



2025 秋
Fall

きんたい

Kintai

Vol.58



もくじ Table Of Contents

- 2 海上自衛隊/米海兵隊 岩国航空基地フレンドシップデー2025
JMSDF/MCAS Iwakuni Friendship Day 2025
- 5 米海兵隊岩国航空基地司令官交代式
MCAS Iwakuni Change of Command
- 7 東京発ヒューストン行きの機内でドアを開けようとした乗客を米海兵隊員が取り押さえ
Marine Subdues Passenger Who Tried to Open Exit Door on Tokyo-Houston Flight
- 9 ゼロハンガー再公開記念式典
Zero Hangar Rededication and Reopening Ceremony
- 11 トリイ・テラーを振り返る
『ゼロ戦レプリカ、岩国基地ビジターセンターに展示』
1986年5月9日 第31巻、第18号
Throwback to Torii Teller
"WWII Fighter Enshrined in Station Visitor Center"
May 9, 1986 Vol. 31, No. 18
- 13 高水学園&イwakuniミドルスクール フィールドデー
Iwakuni Middle School and Takamizu Junior High School Field Day
- 15 岩国基地の顔ぶれ
行動で示す思いやり: ケイティ・ミンツさんが2024年ドロシー・フラットレー賞を受賞
Faces of Iwakuni
Compassion in Action: Ombudsman Katie Mintz Receives 2024 Dorothy Flatley Award
- 19 インパクト・イwakuni受賞者 2025年4月、6月
Impact Iwakuni Winners, April and June, 2025
- 21 岩国基地で多国籍航空機回収訓練を実施
MCAS Iwakuni ARFF Multinational Crash Damaged or Disabled Aircraft Recovery training

表紙・裏表紙について / About Cover & Back Cover

海上自衛隊/米海兵隊 岩国航空基地フレンドシップデー2025 /
JMSDF/MCAS IWAKUNI FRIENDSHIP DAY 2025



(表紙) 5月4日、米海兵隊岩国航空基地において開催された海上自衛隊/岩国航空基地フレンドシップデーで、第5空母航空団 (CVW-5) 第125早期警戒飛行隊 (VAW-125) 所属の米海軍E-2Dアドバンスド・ホークアイの前で米海軍の隊員と記念撮影をする来場者。写真: アイザック・オロスコ三等軍曹
(裏表紙) 5月4日、米海兵隊岩国航空基地において開催された海上自衛隊/岩国航空基地フレンドシップデーで、海上自衛隊の「ホワイトアローズ」による飛行展示を見る来場者。写真: ダークリオ・プリチェット伍長
(Cover) Guests pose with U.S. Sailors in front of a U.S. Navy E-2D Advanced Hawkeye aircraft with Airborne Command and Control Squadron (VAW) 125, Carrier Air Wing (CVW) 5, during the Japan Maritime Self-Defense Force-Marine Corps Air Station Iwakuni Friendship Day at MCAS Iwakuni, Japan, May 4, 2025. Photo by Sgt. Isaac Orozco
(Back) Guests observe the Japan Maritime Self-Defense Force White Arrows conduct a flight demonstration during the Japan Maritime Self-Defense Force-Marine Corps Air Station Iwakuni Friendship Day at MCAS Iwakuni, Japan, May 4, 2025. Photo by Cpl. Dahkareo Pritchett

きんたい

Kintai

Vol. 57

岩国基地司令／発行者
ケネス・ロスマン大佐

報道部長
メイソン・イングルハート少佐

オペレーションチーフ
ミゲル・ロザリス一等軍曹

編集
和田幸恵

〒740-0025
山口県岩国市三角町
米海兵隊岩国航空基地
報道部

Commanding Officer / Issued by
Col. Kenneth Rosman

Communication Strategy &
Operations Director
Maj. Mason Englehart

Operations Chief
GySgt. Miguel Rosales

Editor
Yukie Wada

MCAS Iwakuni
Communication Strategy & Operations
PSC 561 Box 1868
FPO AP 96310-0019

「きんたい」は、米海兵隊岩国航空基地の役割や日米安全保障条約に基づく責務について岩国市周辺の皆様に関心を持ってもらうために、岩国基地が発行しています。米海兵隊が認可している発行物ですが、内容は必ずしも米国政府、米国防総省の公式見解を反映しているものではありません。
“Kintai” is the quarterly magazine issued by Marine Corps Air Station Iwakuni, for the local Japanese in Iwakuni City, to highlight MCAS Iwakuni's roles and obligations under the Treaty of Mutual Cooperation and Security. This publication is authorized by the United States Marine Corps, however, it may not always reflect the official views or opinions of the U.S. government or the U.S. Department of Defense.

海上自衛隊/米海兵隊 岩国航空基地 フレンドシップデー2025 JMSDF/MCAS Iwakuni Friendship Day 2025



5月4日、米海兵隊岩国航空基地において開催された海上自衛隊/岩国航空基地フレンドシップデーで、米海兵隊員、米海軍兵と記念撮影している来場者。写真: ミゲル・ロザリス一等軍曹
Guests pose for a photo with U.S. Marines and a U.S. Sailor during the Japan Maritime Self-Defense Force-Marine Corps Air Station Iwakuni Friendship Day at MCAS Iwakuni, Japan, May 4, 2025. Photo by GySgt Miguel A. Rosales



開会式で日米の国旗を模したストリーマーを掲げて飛行する、プロのパラシュートデモンストレーションチーム「チーム・ファストラックス」。写真:コリン・ティボー伍長
Two members of Team Fastrax, a professional parachute demonstration team, fly streamers representing the United States and Japan colors during the opening ceremony. Photo by Cpl. Colin Thibault



エクストラ式EA-300L型航空機で曲技飛行を披露する、「ウイスキー・パパ」こと内海昌浩さん。写真:ブライアン・ロング伍長
Masahiro Utsumi, also known as "Whiskey Papa", performs aerial stunts in an Extra EA 300L aircraft. Photo by Cpl. Brian Long



来場者とハイタッチする、レクサス/パスファインダー・エアレーシング所属のエアレースパイロット、室屋義秀さん。写真:ダーカリオ・プリチェット伍長
Yoshihide Muroya, an air race pilot with Lexus/Pathfinder Air Racing, high fives guests. Photo by Cpl. Dahkareo Pritchett



飛行展示を行う、米空軍太平洋航空軍 (PACAF) F-16デモチーム所属のF-16ファイティング・ファルコン。写真:ドナルド・ダッガー兵長
A U.S. Air Force F-16 Fighting Falcon aircraft with the Pacific Air Forces (PACAF) F-16 Demonstration Team, conducts a flight demonstration. Photo by Lance Cpl. Donald Dugger



展示飛行するAH-1Zヴァイパーヘリコプター(上)、UH-1Yヴェノムヘリコプター(中央)、およびCH-53Eスーパースタリオンヘリコプター(下)。写真:ブライアン・ロング伍長
A U.S. Marine Corps AH-1Z Viper helicopter, top, a UH-1Y Venom helicopter, center, and a CH-53E Super Stallion helicopter, bottom, conduct a flight demonstration. Photo by Cpl. Brian Long



空中給油を実演する、第152海兵空中給油輸送中隊 (VMGR-152) 所属のKC-130Jスーパーハーキュリーズと第121/第242海兵戦闘攻撃中隊 (VMFA-121/VMFA-242) 所属のF-35BライトニングII。写真:マケイラ・レイズ兵長
A U.S. Marine Corps KC-130J Super Hercules aircraft with Marine Aerial Refueler Transport Squadron (VMGR) 152, and four F-35B Lightning II aircraft with Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 121 and VMFA-242, demonstrate aerial refueling. Photo by Lance Cpl. Maikeyla Reyes



航空ショーを見学する来場者。写真:マケイラ・レイズ兵長
Guests observe a flight demonstration. Photo by Lance Cpl. Maikeyla Reyes



来場者と交流する、戦闘グラフィック専門員のアイザック・オロスコ軍曹(左)。写真:シワン・ルイス兵長
U.S. Marine Corps Sgt. Isaac Orozco, a combat graphics specialist with Headquarters and Headquarters Station, Marine Corps Air Station Iwakuni, interacts with a guest. Photo by Lance Cpl. Siwan Lewis

海上自衛隊と米海兵隊岩国航空基地が5月4日、フレンドシップデー2025を共同開催し、13万人以上の来場者を迎えた。

「私たちが年間を通じて築いている第31航空群とのパートナーシップが、この航空ショーを通じて存分に体现されていると感じております。」と話すのは、岩国基地司令のリチャード・ラスノック大佐。「このような軍事力と協力関係を象徴する力強い姿をご覧いただくために、岩国市周辺、そして日本各地からお越しいただいた皆様をお迎えできたことを、我々一同、非常に喜んでおります。」

フレンドシップデーは、日米の強固な関係を象徴するものであり、日米の連携が持つ力の一部を示す場となっている。

The Japan Maritime Self-Defense Force and Marine Corps Air Station Iwakuni hosted Friendship Day 2025 on May 4, 2025, bringing in more than 130,000 visitors.

"The partnership that we have every day of the year with Fleet Air Wing 31 is on full display here during this airshow," remarked Col. Richard Rusnok Jr., commanding officer of MCAS Iwakuni. "We are very happy to welcome the local citizens and the citizens from all over Japan that came here to join us to watch this awesome display of military strength and cooperation."

The Friendship Day highlights the strong relationship between the U.S. and Japan, and demonstrates a fraction of our combined potential.



海上自衛隊のT-5練習機(ホワイトアローズ所属)の後方で爆薬を起爆する、海兵空地任務部隊 (MAGTF) のデモンストレーション。写真:ジェネッサ・デイビー二等軍曹
An explosive charge detonates as part of a Marine Air-Ground Task Force demonstration behind staged Japan Maritime Self-Defense Force T-5 aircraft with the JMSDF White Arrows. Photo by SSgt. Jennessa Davey



演技を披露する航空自衛隊ファンシードリルチーム。写真:アイザック・オロスコ三等軍曹
The Japan Air Self-Defense Force Fancy Drill Team performs. Photo by Sgt. Isaac Orozco



フレンドシップデーで航空ショーを見学する来場者。写真:コリン・ティボー伍長
Guests observe a flight demonstration. Photo by Cpl. Colin Thibault

米海兵隊岩国航空基地 司令官交代式

米海兵隊岩国航空基地で7月2日、司令官交代式が行われ、岩国基地の指揮権がリチャード・ラスノック大佐からケネス・ロスマン大佐へと引き継がれた。
この交代式は通常、海兵隊員および海軍兵による大規模な編隊のもとで行われるが、今回は米軍のパートナーである海上自衛隊および陸上自衛隊の隊員も米軍隊員と並んで整列し、式典に参加した。

写真：デイビッド・ゲッツ兵長

MCAS Iwakuni Change of Command

Col. Richard Rusnok relinquished command of MCAS Iwakuni to Col. Kenneth Rossman during a change of command ceremony, July 2, 2025.
The ceremony, normally conducted with a mass formation of U.S. Marines and Sailors, was joined by our partners from the Japan Maritime Self-Defense Force and the Japan Ground Self-Defense Force, who stood alongside the Marines and Sailors.

Photos by Lance Cpl. David Getz

きんたい Kintai



7月2日、米海兵隊岩国航空基地において行われた司令官交代式でスピーチをする、前司令官のリチャード・ラスノック大佐。
U.S. Marine Corps Col. Richard Rusnok, outgoing commanding officer, Marine Corps Air Station Iwakuni, gives a speech during a change of command ceremony at MCAS Iwakuni, Japan, July 2, 2025.



7月2日、米海兵隊岩国航空基地において行われた司令官交代式で、基地の指揮権を象徴する旗が前司令官のリチャード・ラスノック大佐(右)から新司令官のケネス・ロスマン大佐(左)に手渡された。
U.S. Marine Corps Col. Richard Rusnok, right, outgoing commanding officer, Marine Corps Air Station Iwakuni, passes the station colors to Col. Kenneth Rossman, oncoming commanding officer, MCAS Iwakuni, during a change of command ceremony at MCAS Iwakuni, Japan, July 2, 2025.



7月2日、米海兵隊岩国航空基地において行われた司令官交代式でスピーチをする、新司令官のケネス・ロスマン大佐。
U.S. Marine Corps Col. Kenneth Rossman, oncoming commanding officer, Marine Corps Air Station Iwakuni, gives a speech during a change of command ceremony at MCAS Iwakuni, Japan, July 2, 2025.



7月2日、米海兵隊岩国航空基地において行われた司令官交代式で、観閲行進をする岩国基地 司令部司令中隊の海兵隊員と海軍兵。
U.S. Marines and Sailors with Headquarters and Headquarters Squadron, Marine Corps Air Station Iwakuni, conduct a pass and review during a change of command ceremony at MCAS Iwakuni, Japan, July 2, 2025.



7月2日、米海兵隊岩国航空基地において行われた司令官交代式で、旗手の隊員と共に行進するデボン・シャーリー中佐(中央)。
U.S. Marine Corps Lt. Col. Devon Tschirley, station executive officer, Marine Corps Air Station Iwakuni, marches with the color guard during a change of command ceremony at MCAS Iwakuni, Japan, July 2, 2025.

東京発ヒューストン行きの機内で ドアを開けようとした乗客を米海兵隊員が取り押さえ



公式写真の撮影のためにポーズをとるジョディ・アーメントラウト先任上級曹長。
U.S. Marine Corps Sgt. Maj. Jody Armentrout, the sergeant major of Marine Corps Air Station Iwakuni, poses for a command photo.



7月11日、全日本空輸株式会社(ANA)の井上慎一代表取締役社長(写真左)が米海兵隊岩国基地を訪れ、5月24日の全日空機内での行動に対して、ジョディ・アーメントラウト先任上級曹長に感謝状を手渡した。写真:ドナルド・ダグラー兵長

Chief Executive Officer Shinichi Inoue of All Nippon Airways Co., Ltd., left, presented a letter of appreciation to U.S. Marine Corps Sgt. Maj. Jody Armentrout, the sergeant major of Marine Corps Air Station Iwakuni, for his actions on May 24th, during an ANA flight, July 11, 2025 at MCAS Iwakuni, Japan. Photo by Lance Cpl. Donald Dugger

編集注記: 以下は2025年5月29日付で星条旗新聞(www.stripes.com)に掲載された記事を岩国基地報道部が翻訳したものです。この記事に関するすべての権利を保有する星条旗新聞の許可を得て転載しています。

記事:セス・ロブソン記者、クスモト・ハナ記者
星条旗新聞記者

東京からヒューストンへ向かう航空機内で、飛行中に出口ドアを開けようとしたとされる乗客を取り押さえたとして、米海兵隊員に対し、日本の航空会社が感謝の意を表した。

乗客を取り押さえたのは、広島県に隣接する米海兵隊岩国航空基地のジョディ・アーメントラウト最先任上級曹長で、事件は5月24日の全日空114便で発生した。

同便は午前10時49分頃、東京の羽田空港を出発。ANAの広報担当者は29日、星条旗新聞の電話取材に対し、「飛行中に乗客がドアを開けようとし、別の乗客がその人物を取り押さえた」と話した。一部の日本人関係者は匿名を条件に報道機関の取材に応じている。

アーメントラウト最先任上級曹長の行動は、翌日に放送されたアメリカNBCニュースのインタビューで明らかにされた。彼は、バックパックを持った男が複数のトイレに何度も出入りしているのを見て不審に思ったという。

アーメントラウト最先任上級曹長は「彼がトイレから出てきて、通路を行き来し始めたので、警戒しました」とNBCニュースに語った。

その男が出口ドアを見つめ始めたとき、アーメントラウト最先任上級曹長は立ち上がって男の行く手をふさいだ。すると男は機内のギャレーを通り抜け、機体反対側にある別の出口へ向かって走り出した。

「男はドアの周囲にあるストラップをつかんで引きはがそうとしました。ちょうどその時、私が彼を取り押さえて床に倒しました」とアーメントラウト最先任上級曹長は証言している。「その側に座っていた年配の男性が目覚まし、立ち上がって手を貸してくれました」

その後、客室乗務員が提供した結束バンドを使って、男を座席に拘束したという。

「彼の目を見れば、明らかに普通ではない様子だとわかりました」と彼はNBCニュースに語った。

同機はシアトル・タコマ国際空港に目的地を変更し、当日午前4時35分に着陸。ANAによれば、けが人はおらず、問題の乗客は現地当局に引き渡された。

その後、便はヒューストンのジョージ・ブッシュ・インターコンチネンタル空港に向けて再出発し、約4時間遅れの午後12時55分に到着した。

ANAの広報担当者は「機内で協力してくださった方々に心より感謝申し上げます。お客様と乗務員の安全が私たちの最優先事項です」と述べた。

Marine Subdues Passenger Who Tried to Open Exit Door on Tokyo-Houston Flight

Editor's Note: The following story is being reprinted with the permission of Stars and Stripes, which retains all rights. The story originally ran on May 29, 2025 on www.stripes.com.

By Seth Robson and Hana Kusumoto
Stars and Stripes staff writers

A Japanese airline has thanked a U.S. Marine for subduing a disruptive passenger who allegedly attempted to open an exit door during a flight from Tokyo to Houston on Saturday.

Sgt. Maj. Jody Armentrout, the senior enlisted adviser at Marine Corps Air Station Iwakuni south of Hiroshima, intervened during the incident on All Nippon Airways Flight 114.

The flight departed Tokyo's Haneda Airport around 10:49 a.m. Saturday. A passenger "tried to open a door while in flight and another passenger apprehended the person," an ANA spokeswoman told Stars and Stripes by phone Thursday. Some Japanese officials speak to the press only on condition of anonymity.

The Marine's actions were detailed in an interview with NBC News on Sunday. Armentrout said he grew suspicious after observing a passenger with a backpack enter and exit multiple restrooms.

"He came out of that one and began pacing up and down the aisle, so that just threw my radar on," he told the network.

When the man began staring at an exit door, Armentrout said he got up and stood in his path. The man then ran through the galley toward a different exit on the other side of the aircraft.

"He grabbed a strap around the door, pulled it off, and about that time is when I took him and slammed him, put him on the ground," Armentrout said in the report. "And then there was an older gentleman sitting on that side that woke up, and he got up and kind of helped me."

Flight attendants provided zip ties that Armentrout used to restrain the man in a seat, he said.

"His eyes — you could definitely tell there was something going on," he told NBC.

The flight was diverted to Seattle-Tacoma International Airport, where it landed at 4:35 a.m. that day. No injuries were reported, and the unruly passenger was handed over to local authorities, the airline said.

The plane later continued to George Bush Intercontinental Airport in Houston, arriving at 12:55 p.m., approximately four hours behind schedule.

"We would like to express our gratitude to the person, who cooperated on the airplane," the ANA spokeswoman said. "Safety of customers and staff is our highest priority."



2016年3月25日、米海兵隊岩国航空基地に着陸する全日空(ANA)機。写真:ジェイコブ・ファルボ兵長
An ANA flight lands on Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 25, 2016. Photo by Lance Cpl. Jacob Farbo



6月4日、岩国基地を訪問中のジョージ・グラス駐日米国大使(左)と握手をする、ジョディ・アーメントラウト最先任上級曹長。アーメントラウト最先任上級曹長は航空機内で非常ドアを開けようとした乗客を取り押さえた功績で、グラス大使から表彰を受けた。写真:コリン・ティボー兵長

The U.S. Ambassador to Japan, George Glass, left, shakes hands with U.S. Marine Corps Sgt. Maj. Jody Armentrout, sergeant major of Marine Corps Air Station Iwakuni, and a Texas native, during a visit to MCAS Iwakuni, Japan, June 4, 2025. Sgt. Maj. Armentrout received the award after he tackled and restrained a flight passenger who was about to open the plane's emergency exit mid-flight. Photo by Cpl. Colin Thibault



6月11日に米海兵隊岩国航空基地で行われたゼロハンガー再公開記念式典で、米海兵隊、米海軍の隊員と海上自衛隊員がリボンカットを行った。
Service members of the U.S. Marine Corps and Navy along with members of the Japan Maritime Self-Defense Force cut a ribbon marking the reopening of the Zero Hangar during the rededication of the Zero Hangar at Marine Corps Air Station Iwakuni, June 11, 2025.

ゼロハンガー 再公開記念式典

米海兵隊岩国航空基地で6月11日、旧日本軍の零戦格納庫(通称:ゼロハンガー)の修繕完了と再公開を記念する式典が行われた。ゼロハンガーは戦時中、空襲から軍用機を守るために造られたコンクリート製の掩体壕で、基地内に現存する最後の一基である。

内部には、映画の撮影に使用された実物大の零式艦上戦闘機(ゼロ戦)の模型が展示されており、今回の改修では展示ケースの設置や内部整備が行われた。

式典には米軍や海上自衛隊の関係者、米軍の家族らが参加し、テープカットや見学を通じて、戦争の記憶と平和への思いを共有した。

岩国基地司令のリチャード・ラスノック大佐は、「歴史を理解することは、単に過去とつながるだけでなく、私たちが現在に至るまでの経緯を深く考える上で不可欠です。私たちの願いは、第二次世界大戦中に起こった悲惨な歴史を振り返り、二度と繰り返さないことです」と話した。

写真:ライラン・アドコック兵長

Zero Hangar Rededication and Reopening Ceremony

Marine Corps Air Station Iwakuni hosted a ceremony to commemorate the completion of renovations and the re-opening of the historic Japanese Zero hangar on June 11, 2025. The hangar, a concrete aircraft shelter built during World War II to protect military planes from air raids, is the last remaining structure of its kind on base.

Inside the hangar is a full-scale model of a Mitsubishi A6M Zero fighter, originally used in a film production. As part of the recent renovation, display cases were installed and the interior was refurbished to enhance its preservation and presentation.

The ceremony was attended by U.S. military personnel, members of the Japan Maritime Self-Defense Force, and families from the base community. Through a ribbon-cutting event and guided tours, attendees reflected on the memory of war and expressed hopes for lasting peace.

Colonel Richard J. Rusnok, the commanding officer of MCAS Iwakuni, remarked, "Understanding history is absolutely critical to connecting us to not just the past but also understanding meditating how we got where we are. So our hope is that we can look back the terrible history that happened during World War II and never repeated."

Photos by Lance Cpl. Rylan Adcock



6月11日に行われたゼロハンガー再公開記念式典終了後、開放されたゼロハンガー内に展示されたゼロ戦(レプリカ)を見学する来場者。
Visitors view a replica of a Zero fighter jet in the reopened Zero Hangar during the rededication of the Zero Hangar at Marine Corps Air Station Iwakuni, June 11, 2025.



6月11日に行われたゼロハンガー再公開記念式典で、日米国旗と米海兵隊岩国航空基地の旗を掲げる司令司中隊所属の海兵隊員。
Marines with Headquarters and Headquarters Squadron, Marine Corps Air Station Iwakuni, present colors during the rededication of the Zero Hangar at MCAS Iwakuni, June 11, 2025.



6月11日に行われたゼロハンガー再公開記念式典終了後、開放されたゼロハンガー内に展示されたゼロ戦(レプリカ)を見学する来場者。
Visitors view a replica of a Zero fighter jet in the reopened Zero Hangar during the rededication of the Zero Hangar at Marine Corps Air Station Iwakuni, June 11, 2025.



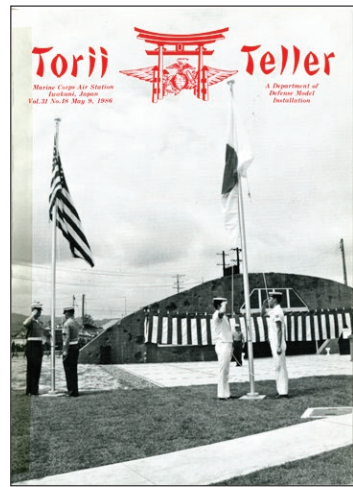
6月11日に行われたゼロハンガー再公開記念式典で、式典参加者に岩国基地の歴史について話す岩国基地司令のリチャード・ラスノック大佐。
U.S. Marine Corps Col. Richard Rusnok Jr., the commanding officer of Marine Corps Air Station Iwakuni, and a native of Pennsylvania, speaks with visitors on the history of the base during the rededication of the Zero Hangar at MCAS Iwakuni, June 11, 2025.



6月11日に行われたゼロハンガー再公開記念式典で、報道機関からの質問に応える岩国基地司令のリチャード・ラスノック大佐(右)と岩国基地報道部長のジェラード・ファラオ少佐(中央)。
U.S. Marine Corps Col. Richard Rusnok Jr., commanding officer of Marine Corps Air Station Iwakuni, and with Maj. Gerard Farao, the officer in charge of MCAS Iwakuni, Headquarters and Headquarters Squadron, Communication Strategy and Operations, answers questions from interviewers during the rededication of the Zero Hangar at MCAS Iwakuni, June 11, 2025.

トリイ・テラーを振り返る

1986年5月9日 第31巻、第18号



表紙：ビジターセンター開館式典にて日米両国の国旗に敬礼する、米海兵隊と海上自衛隊のカラーガード。

(記事要約/Translation)
ゼロ戦レプリカ、岩国基地ビジターセンターに展示

1939年、現在の米海兵隊岩国航空基地は大日本帝国海軍航空隊の訓練基地であった。伝説的なゼロ戦を含む、多くの戦闘機がこの施設から運用されていた。

この施設が1962年に米海兵隊航空基地となった時点で、歴史的な格納庫は一つを残してすべて失われていた。灰色のコンクリート製の格納庫には、第二次世界大戦中の機銃掃射による弾痕が残る、この施設が戦争中に果たした役割を静かに物語っていた。

日曜日に行われた正式な除幕式において、この格納庫は岩国基地のビジターセンターとして新たな意味を持つこととなった。格納庫を覆っていた紅白の横断幕が引かれると、有名なゼロ戦の実物大模型が姿を現した。この特別な式典には、200人以上の招待客が出席した。

式典の祈祷では、岩国基地の従軍聖職者、ジョン・ボールドウィン海軍大佐が近代史の流れを振り返った。「40年前、何千機ものゼロ戦は、両国間にとって恐ろしい戦争の兵器でした…神よ、我々は今日、この格納庫と航空機が忘れてはならない過去の象徴となるようお祈りします」

式典の挨拶のなかで、基地司令のD.J.マッカーシー大佐は、来賓への特別な敬意を示した。来賓の中には、遠路はるばる東京から駆け付けた人もいた。

「今日は、私にとって感慨深い日となりました」とマッカーシー大佐。「というのも、私は今、初めて、多くのゼロ戦パイロットたちと共にこの場に立っているからです。空の戦いに挑むすべての戦士たちには、特別な兄弟愛のような絆があります。私は今日のこの出会いが、最高の兄弟愛を象徴していると心から信じています。」

マッカーシー大佐は最後に、「このビジターセンターが、戦争という愚かさへの警鐘として、そして相互理解と協力の道を誠実に求めれば、平和と繁栄は必ず花開くという原則の証として、末永く存続することを心から願っています。また、このビジターセンターが、世界全体の平和と繁栄を追求する中で、我々、二つの偉大な国同士が、親密な関係をさらに発展させるのを見守る場になってくれることを望んでいます」と述べた。

格納庫内に展示されたゼロ戦を直接見た最初の来訪者は、戦闘機の元パイロットたちであった。旧日本軍のパイロットたちは、コックピット内の計器類を見ながら、懐かしそうに語り合っていた。

式典の後、来賓たちは第12海兵飛行大隊(MAG-12)のフライトラインで航空機の地上展示、航空機火災救難隊による火災訓練、そして、海上自衛隊の航空機を見学した。来賓たちは、将校クラブで開かれたレセプションに参加した後、基地を後にした。

記事：ダン・ベル二等軍曹

THROWBACK TO TORII TELLER

May 9, 1986 Vol. 31, No. 18

Torii Teller was the weekly newsletter published at MCAS Iwakuni from the 1950's to 2005.

Dedication Ceremony



Through the years, this hangar has stood as a silent reminder of the Station's past. The base was attacked only once during World War II and the damage by strafing aircraft is visible on the front walls.

WWII fighter enshrined in Station Visitor Center

by SSgt. Dan Bell

In 1939, this Air Station was a training base for the Japanese Imperial Naval Air Force. More than 100 fighters, many of them the legendary Zero, operated from this facility.

By 1962, when the installation was redesignated as a U.S. Marine Corps Air Station, there was only one of the historic hangars left standing. The grey, cement structure, bullet-ridden from a World War II strafing, stood as a silent reminder of the history of this facility during the war.

In a formal unveiling ceremony Sunday, the hangar took on a new meaning as the Air Station's Visitor Center. When the red and white curtain draping the hangar was pulled aside, a full-scale model of the famous Zero fighter was revealed. The special event was witnessed by more than 200 invited guests.

During the invocation, Navy Capt. John Baldwin, Station

chaplain, reflected on the course of recent history. "Forty years ago, thousands of Zero aircraft were fearful weapons of war between our countries...today, Lord God, we ask that this hangar and aircraft become a symbol of a past not to be forgotten."

Colonel D.J. McCarthy, Station commander, offered a personal welcome to the audience by paying special attention to the visitors. Some of the distinguished guests had traveled from as far as Tokyo.

"This is an emotional moment for me," McCarthy added, "because I stand for the first time in the company of many Zero fighter pilots. There is a special bond of brotherhood between all warriors who fight their battles in the sky. In my heart, I believe that our being together represents the highest qualities of brotherhood."

In conclusion, McCarthy stated,

"It is my earnest desire that this center will stand for ages to come as a warning to the folly of war and a testament to the principle



The Zero aircraft is transported to the sections. After being unloaded, the aircraft was assembled in less than two hours.



Marines from Marine Wing 17, Det. "C", and Headquarters Squadron OMD prepared to load the Zero onto a semi-truck. The aircraft was presented to the Air Station by Toho Company Ltd., on August 11, 1975. It was temporarily housed in the H&HS hangar until it was moved to the Visitor Center.



Colonel D.J. McCarthy, Station commander, addresses the Visitor Center audience. More than 200 distinguished guests, some former Zero fighter pilots, attended the ceremony.

that peace and prosperity will always flourish when men honestly seek avenues of mutual understanding and cooperation. It is my wish that the Visitor Center will witness continued growth in the close relationship of our two great nations as we seek peace and prosperity throughout the world."

"It is my earnest desire that this center will stand for ages to come as a warning to the folly of war and a testament to the principle that peace and prosperity will always flourish when men honestly seek avenues of mutual understanding and cooperation."

The former fighter pilots were the first visitors to personally view the Zero inside the hangar. The former Japanese aviators talked among themselves as they reminisced about the controls inside the cockpit.

Following the ceremony, the distinguished visitors received a static display of the MAG-12 flightline, watched a



Following the invocation and welcoming address ceremony, guests were able to view the Zero aircraft firsthand.

training fire at the Crash, Fire and Rescue section, and viewed the aircraft of the Japanese Maritime Self Defense Force. Prior to

their departure, the guests were honored with a reception in the Officers' Club.

Torii Teller May 9, 1986 7

ビジターセンターへ移された。

写真上中央右：ビジターセンター開館式典の出席者に向けて挨拶をする、岩国基地司令のD.J.マッカーシー大佐。式典には、かつてのゼロ戦パイロットを含む200人以上の来賓が出席した。

写真上右：実物大のゼロ戦模型のコックピットを確認する、かつてのゼロ戦パイロット。式典の出席者たちは、岩国基地に現存する唯一のゼロ戦格納庫の除幕に立ち会った。

写真下左：ゼロ戦は分解された状態で格納庫に搬送され、格納庫内で組み立てられた。

機体の組み立ては搬入後、わずか2時間足らずで完了した。

写真下右：祈祷と歓迎の挨拶に続いて、来賓たちはゼロ戦を間近で見学した。



5月16日、岩国海兵隊航空基地において行われたフィールドデーで、チームワークを育成するゲームに参加する、イwakuniミドルスクールと高水学園の生徒たち。
Students from Iwakuni Middle School and Takamizu Junior High School participate in a team building activity during a field day event at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, May 16, 2025.



5月16日、岩国海兵隊航空基地において行われたフィールドデー終了後、イwakuniミドルスクールの生徒たちに見送られる高水学園の生徒たち。
Students from Iwakuni Middle School wave farewell to the students of Takamizu Junior High School after a field day event at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, May 16, 2025.

高水学園 & イwakuniミドルスクール フィールドデー

高水学園の生徒たちが2025年5月16日、米海兵隊岩国航空基地のイwakuniミドルスクールを訪れ、文化交流と友情を深める一日を過ごした。生徒たちは、午前中、スポーツやゲーム、消防車の放水イベントなどで楽しみ、笑いと興奮に包まれた。昼食では活発な会話が交わされ、午後にはカラオケ、バスケットボール、eスポーツ、ボードゲームなどの活動が行われた。この一日のイベントは両校の長年にわたる絆を浮き彫りにし、生徒たちが文化を超えてつながり、協力し、コミュニティを祝う有意義な機会となった。

写真: ランドール・ホワイトマン三等軍曹



5月16日、岩国海兵隊航空基地において行われたフィールドデーで、バケツを使ったゲームをするイwakuniミドルスクールと高水学園の生徒たち。
Students from Iwakuni Middle School and Takamizu Junior High School work together to move a bucket during a field day event at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, May 16, 2025.



5月16日、岩国海兵隊航空基地において行われたフィールドデーで、サインを掲げて高水学園の生徒たちを歓迎するイwakuniミドルスクールの生徒たち。
Students from Iwakuni Middle School hold a sign to welcome the students of Takamizu Junior High School to a field day event at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, May 16, 2025.

Iwakuni Middle School and Takamizu Junior High School Field Day

Students from Takamizu Gakuen visited Iwakuni Middle School at Marine Corps Air Station Iwakuni on May 16, 2025, for a day of cultural exchange and friendship. They enjoyed morning sports and games, including a fun firetruck water-spraying event. Over the lunch break, students chatted and later joined activities like karaoke, basketball, e-sports, and board games. The event highlighted the lasting bond between the schools and gave students a valuable chance to connect across cultures.

Photos by Sgt. Randall Whiteman



5月16日、岩国海兵隊航空基地において行われたフィールドデーで、一緒に絵を描くイwakuniミドルスクールと高水学園の生徒たち。
Students from Iwakuni Middle School and Takamizu Junior High School work together on a drawing activity during a field day event at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, May 16, 2025.



5月16日、岩国海兵隊航空基地において行われたフィールドデーで、キャプチャー・ザ・フラッグをするイwakuniミドルスクールと高水学園の生徒たち。
Students from Iwakuni Middle School play capture the flag with the students of Takamizu Junior High School during a field day event at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, May 16, 2025.



5月16日、岩国海兵隊航空基地において行われたフィールドデーで、一緒にバーチャルゲームをするイwakuniミドルスクールと高水学園の生徒たち。
Students from Iwakuni Middle School play virtual games with the students of Takamizu Junior High School during a field day event at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, May 16, 2025.



6月6日、写真撮影のためにポーズをとる、第102米海軍戦闘攻撃飛行隊 (VFA-102) のオンブズマンを務めるケイティ・ミンツさん。
Katie Mintz, U.S. Navy Ombudsman with Strike Fighter Squadron (VFA) 102, Carrier Air Wing (CVW) 5, poses for a photo at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, June 6, 2025.

行動で示す思いやり:
ケイティ・ミンツさんが2024年
ドロシー・フラットリー賞を受賞

写真と記事: アイザック・オロスコ三等軍曹

Compassion in Action:
Ombudsman Katie Mintz
Receives 2024 Dorothy
Flatley Award

Story and photos by Sgt. Isaac Orozco

オンブズマンは、しばしば不可欠で重要な存在と言われ、軍人とその家族をつなぐ架け橋として機能している。裏方として静かに活動しながら、特に展開任務中や非常時など、コミュニケーションがうまくいかないときに明確な情報を提供する。ワシントン州出身で、第102米海軍戦闘攻撃飛行隊 (VFA-102) のオンブズマンを務めるケイティ・ミンツさんにとって、誰かを支えるために費やす時間は、すべて目的の思いやりが込められている。

軍人とその家族に対するミンツさんの献身的な支援が評価され、彼女はこのたび「2024年ドロシー・フラットリー賞」を受賞した。この賞は、軍人コミュニティに対して特別な貢献を果たした海軍配偶者に贈られるものだ。

「私の部隊はとても協力的で、いろいろなことをしてくれました。結果として、自分が選ばれたと知ったとき、本当にうれしかったです」とミンツさんは話す。「みんなが私のために努力してくれたことを知っているし、他のオンブズマンの人たちを見ては『いや、彼らも私と同じくらい素晴らしいし、みんな誰かを助けていて、こういう賞にふさわしい人たちなんだ』って思うんです」

「隊員が岩国基地にいるときは、皆さん、ほとんどのことを自分たちだけで対応できます」とミンツさん。「でも、隊員が岩国基地にいないときに、私の出番なんです。正しいリソースへ家族を導いたり、情報を整理して共有したりして、皆が必要な情報を得られるようにしています」

彼女の役割には、医療緊急時の対応支援や、住居・学校・転居に関する問題へのサポートも含まれている。VFA-102の所属隊員は200人以上にのぼり、膨大な支援の必要性に圧倒されそうになるが、ミンツさんはそのような中でこそ力を発揮する。

「結局、私は人を助けるのが本当に好きなんです。助けられること自体が嬉しいんですよ」と彼女は話す。「海兵隊員や海軍隊員、そしてその家族たちと築いたつながりに心から惹かれています。住まいや学校、金銭面、あるいは展開任務に関することでも、負担を少しでも軽くしてあげられること、それ自体が大きな喜びです」

問題を早期に見つけ、それを部隊の指揮官に伝えて解決へと導く力は、いまや彼女にとって自然なことになっている。だが、最初から簡単だったわけではない。岩国基地という、異なる軍種が共存する環境に最初は戸惑いもあったという。そのため、ミンツさんは海兵隊員と海軍兵の両方に対応できるよう、工夫を凝らす必要に迫られた。

「岩国基地はとてもユニークな場所です。だいたい海兵隊が60%、海軍が40%くらいの構成です」とミンツさん。「海兵隊特有の問題が発生することもあるので、それをどう海軍の視点で解釈するかが課題になります。結果として、海兵隊員と海軍隊員の両方に対して、たとえば予算管理の方法など、それぞれのライフスタイルに合った指導ができるようになります」

VFA-102の中で、ミンツさんは部隊が掲げる「プロフェッショナルリズム」「献身」「高い倫理観」といった価値観を体現する存在として認識されている。

Ombudsman are often described as vital and essential, serving as the bridge between service members and their families. Working quietly behind the scenes, they provide clarity when communication falters - especially during deployments or times of crisis.

For Katie Mintz, a Washington native and ombudsman for Strike Fighter Squadron (VFA) 102, every minute spent supporting others is rooted in purpose and care.

Mintz's dedication to Sailors, Marines, and their families recently earned her the 2024 Dorothy Flatley Award, which honors a Navy spouse who demonstrates extraordinary support to the military community.

"My command is so supportive of me and went out of their way to do so much work, and it turns out I was the one that was chosen, it really feels nice," Mintz said. "Knowing how much effort everyone put in for me, even when I see our other ombudsmen and say 'No, they are just as fantastic as me, they are all helping others and deserving of this kind of award and recognition.'"

"When service members are here, they're able to handle most things themselves," Mintz said "But when they're gone, that's when I really step up. I'm able to guide families to the right resources, coordinate information, and keep everyone informed."

Her role includes assisting during medical emergencies and helping with housing, schooling, and relocation concerns. With more than 200 service members in her command, the volume of need could be overwhelming, but for Mintz, it's where she thrives.

"I think it boils down to, I just really like helping people, it feels really good to do," Mintz said. "I've deeply fallen in love with the connections I've made with Sailors, Marines, and their families. It doesn't matter if they're having housing, school, financial, or deployment issue, taking a load off someone's plate in itself is very rewarding."

Her ability to raise concerns early and present them to the command's leadership for a solution has become second nature, but it wasn't always so routine. Originally, Mintz faced some challenges at Marine Corps Air Station Iwakuni due to the joint-service environment of the base. This required Mintz to innovate to accommodate both Marines and Sailors.

"MCAS Iwakuni is such a unique place, I mean we're basically 60% Marines and 40% Sailors here," Mintz said. "We can run into issues that can be Marine specific, so the challenge comes to how do we translate that from the Navy mindset. In turn you learn how to talk to both Sailors and Marines and mentor

「ミンツさんは、我々の支援体制の柱であり、彼女の献身的な活動がこのような形で認められたことは、非常に誇らしく、同時に刺激にもなります」と話すのは、VFA-102の司令官、ブレット・ハヴェルカ米海軍中佐。

ハヴェルカ米海軍中佐によれば、ミンツさんのような存在が注目されることで、普段は見過ごされがちな重要な役割を浮き彫りにするという。

「これは、成功する部隊の背後には、目立たないところで支えてくれる人たちが必ずいるという力強いメッセージを伝えています。ミンツさんの受賞は、私たちを支えてくれるすべての人々の重要性を示すものであり、影響力のある奉仕が決して見過ごされていないことの証です」

オンブズマンの任務に加えて、彼女は海軍・海兵隊救済協会(NMCRS)のケースワーカーとしてもボランティア活動を行っている。

「彼女が賞を取ったと聞いて本当にうれしかったです」と話すのは、NMCRS岩国支部のディレクター、インティサール・アル＝ハヤクさん。「ミンツさんの受賞を聞いたその日、私たちはボランティア表彰式をしていたのですが、彼女はすでにNMCRSで海兵隊員や海軍兵のために1500時間以上もの活動をしてきています。彼女の努力がこうして評価されたことに、本人もとても光栄に感じていたと思います」

ミンツさんのNMCRSでの活動は、たとえ小さなプロジェクトでも常に周囲に認められている。

「ケースワーカーの指導、他の基地へ引っ越す配偶者の支援、そして海兵隊員や海軍兵への経済的支援など、彼女は本当にさまざまな形でコミュニティに貢献しています」とアル＝ハヤクさん。「空き時間には手作りのベビー毛布まで作ってくれるんです。そういうことって一見、小さなことに見えますが、故郷から遠く離れた場所で手作りのものをもらえるというのは、本当に大きな意味を持つんです」

ミンツさんの献身、柔軟さ、そして無私の奉仕精神が、「2024年ドロシー・フラットレー賞」受賞につながった。この賞は、深夜の電話対応、展開任務中の家族の支援、そして常に手を差し伸べようとする姿勢を持つ人に贈られるものである。ミンツさんにとって、この賞はあくまで自分が日々大切にしている信念の延長にすぎない。

「自分のしていることに情熱を持っているなら、それを何か前向きな行動に変えてください」とミンツさん。「中には評価されたくてやる人もいるかもしれませんが、でも自分のやっていることを本当に大切に思っているなら、自分の行動が誰かの役にたっていることのほうが、ずっと大事に思えてくるはずですよ」

them on things like how to balance a budget to their lifestyle.”

Within VFA-102, Mintz is seen as the embodiment of the squadron's values of professionalism, dedication, and moral character.

“Mrs. Mintz has been a cornerstone of our squadron's support structure, and seeing her dedication acknowledged at this level is both gratifying and inspiring.” said CDR Brett Havelka, the commanding officer for VFA-102, and a native of Pennsylvania.

According to Havelka, recognizing individuals like Mintz sheds light on the critical roles within the squadron that might otherwise get overlooked by many.

“It sends a powerful message that behind every successful squadron are dedicated individuals who often work behind the scenes. Mrs. Mintz's recognition highlights the importance of every member of our extended team and serves as a reminder that impactful service does not go unnoticed.”

In addition to her ombudsman duties, she also volunteers as a caseworker for the Navy-Marine Corps Relief Society.

“When I heard she had won the award I was absolutely excited,” Intisar Al-Hayak, director of NMCRS Iwakuni said. “We were already doing volunteer recognition that day, and she’s already contributed more than 1500 hours to Marines and Sailors alone as part of the organization, and seeing her getting recognized for all her work, I believe she was very honored.”

Mintz’s work at NMCRS Iwakuni never goes unrecognized, even her smaller projects are recognized by her peers.

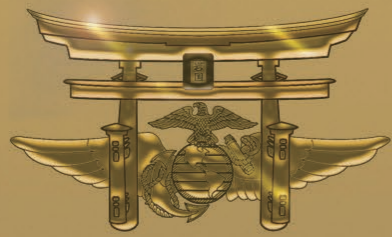
“She gives back to the community in so many different ways. She's not only training case workers, helping spouses when they move somewhere else, and financial assistance for Marines and Sailors,” Al-Hayek said. “Even small things like creating handmade baby blankets in her free time. It doesn't seem like a lot, but it has a huge impact when you get something handmade so far from home.”

Mintz’s dedication, adaptability, and selfless service led to her earning the 2024 Dorothy Flatley award – an honor meant for someone who handles late-night calls, supports families through deployments and is always ready to help. For Mintz, the award is just a result of the philosophy she lives by.

“If you’re passionate about what you do, translate into something positive,” Mintz said. “Some people do it for recognition, but if you really care about what you do, you just end caring more about seeing the help you put out in the world.”



6月6日、自身が作った手作りブランケットの前で写真撮影のためにポーズをとる、第102米海軍戦闘攻撃飛行隊 (VFA-102) のオンブズマンを務めるケイティ・ミンツさん。
Katie Mintz, U.S. Navy Ombudsman with Strike Fighter Squadron (VFA) 102, Carrier Air Wing (CVW) 5, holds a handmade blanket she created for the Navy-Marine Corps Relief Society at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, June 6, 2025.



インパクトイワクニ

インパクト・イワクニは、岩国基地内の隊員とその家族、従業員により影響(インパクト)を与え、生活の質の向上に貢献している人または団体を称えるために作られた表彰制度。

マーディ・ブシャートさん

MS. MARDE BUCHART

2025年4月

2025 APRIL

ブシャートさんは横須賀海軍病院でフルタイムの主任マンモグラフィ技師を務めている。2024年8月に岩国基地診療所のマンモグラフィ技師が退職した際、彼女はためらうことなく支援に名乗りを上げ、定期的に岩国まで赴いて医療サービスの継続を支えた。彼女の献身により、岩国基地診療所では、3日間で最大50人の患者に対し、予約なしのマンモグラフィ検査を提供することができた。これは横須賀での多忙な業務を維持しながらの対応である。彼女の献身と思いやりは、岩国基地コミュニティに大きな影響を与えている。

写真: ランドール・ホワイトマン三等軍曹

Ms. Buchart serves as the full-time lead mammographer at Naval Hospital Yokosuka, Japan. When MCAS Iwakuni's mammographer departed in August 2024, Ms. Buchart didn't hesitate to step up - volunteering to travel regularly to Iwakuni to ensure continued access to vital care. Thanks to her dedication, she has provided walk-in mammography services for up to 50 patients over just three days - all while maintaining a demanding workload at Yokosuka. Her commitment and compassion have had a profound impact on the MCAS Iwakuni community.

Photos by Sgt. Randall Whiteman



5月21日、岩国基地で行われたインパクトイワクニの授賞式において記念撮影をする、横須賀海軍病院の主任マンモグラフィ技師のマーディ・ブシャートさん(中央)と米海軍病院岩国診療所のメンバーたち。

Marde Buchart, center, lead mammographer at Naval Hospital Yokosuka, poses with members of the Branch Health Clinic during the April 2025 Impact Iwakuni award ceremony at MCAS Iwakuni, May 21, 2025.



5月21日、岩国基地で行われたインパクトイワクニの授賞式において、米海軍病院岩国診療所のリーダーに対し支援への感謝を伝える、横須賀海軍病院の主任マンモグラフィ技師のマーディ・ブシャートさん(中央)。

Marde Buchart, center, lead mammographer at Naval Hospital Yokosuka, thanks the leadership of MCAS Iwakuni Naval Family Branch Clinic for their support during the May 2025 Impact Iwakuni award ceremony at MCAS Iwakuni, Japan, May 21, 2025.

IMPACT IWAKUNI

The Impact Iwakuni award was created to recognize those who contribute to our community and improve the livelihood of dependents, contractors, and service members alike and aboard Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan.

アントニオ・トリビオさん

MR. ANTONIO TORIBIO

2025年6月

2025 JUNE

トリビオさんは、その卓越したサービスと献身的な姿勢により、MCX(米軍関係者向け購買施設)で最も親しまれ、信頼されているスタッフの一人となっている。電子機器や米軍の制服、日用品の購入サポートにおいて常に期待以上の対応を行い、買い物客一人ひとりが必要なものを手に入れ、心地よい体験ができるよう尽力している。アメリカ本国から遠く離れた岩国において、彼の存在はMCXをまるでアメリカ本国の店舗のように感じさせてくれる。彼の卓越したカスタマーサービスには、多くのコメントが寄せられており、丁寧な対応とプロ意識が高く評価されている。

写真: プライアン・ロング伍長

Antonio's exceptional service and dedication at MCAS Iwakuni have made him one of the most recognizable and welcoming faces at the MCX. Whether assisting with electronics, uniforms, or everyday essentials, he ensures each customer leaves with exactly what they need and a positive experience to match. In a place far from home, Antonio helps make the MCX feel like a little piece of the States. His outstanding customer care has earned numerous glowing ICE comments, with many praising the personal attention and professionalism he brings to every interaction.

Photos by Cpl Brian Long



7月29日、岩国基地で行われた2025年6月のインパクトイワクニ授賞式において、岩国基地のリーダーや友人たちと一緒に記念撮影をする、MCX販売員のアントニオ・トリビオさん(中央)。

Antonio Toribio, center, a sales representative with the Marine Corps Exchange, poses for a group photo with Marine Corps Air Station Iwakuni leadership and friends during the June 2025 Impact Iwakuni award ceremony at MCAS Iwakuni, Japan, July 29, 2025.



7月29日、岩国基地で行われた2025年6月のインパクトイワクニ授賞式において、岩国基地司令のケネス・ロスマン大佐(中央)と握手を交わす、MCX販売員のアントニオ・トリビオさん(左)。

Antonio Toribio, left, a sales representative with the Marine Corps Exchange, shakes hands with Col. Kenneth Rossman, center, commanding officer of Marine Corps Air Station Iwakuni, during the June 2025 Impact Iwakuni award ceremony at MCAS Iwakuni, Japan, July 29, 2025.

岩国基地で多国籍航空機回収訓練を実施

米海兵隊岩国航空基地の航空機救難消防隊（ARFF）が、世界各地の消防・緊急対応部隊と連携して多国籍訓練を実施した。この訓練は、ARFFが国際的なレベルで緊急対応能力の向上、連携、そして卓越性を追求し続けている姿勢を示すものとなった。なお、岩国基地のARFFは最近、3年連続で「中規模消防署年間最優秀賞」を受賞している。

今回、岩国基地で初めて実施された墜落・損傷・故障航空機回収（CDDAR）訓練には、イギリス空軍 統合航空機回収輸送隊（JARTS）、ドイツ空軍、航空自衛隊の第5航空団および第6航空団、海上自衛隊の第31航空群、そしてウィスコンシン州にある米空軍ヴォーク州兵基地所属の部隊が参加した。

「私たちの目標は、F-35統合プログラム事務局と連携し、複数の外国の部隊が協力して戦術・技術・手順を共有できる訓練場所を設けることでした」と話すのは、岩国基地 司令部司令中隊 ARFFの消防隊長、デビン・マイヤーズ上級曹長。

ARFFがこれほど大規模な国際訓練を主催するのは今回が初めてであり、同部隊の歴史において重要な節目となった。また、3年連続で「中規模消防署年間最優秀賞」に選ばれた実力を示す機会ともなった。

マイヤーズ上級曹長は今回の訓練を「大成功だった」と振り返り、多様な緊急事態のシナリオに対応するため、強固な協力体制と新たなアイデアが共有されたと話した。

「各国の部隊と協力できたことは非常に貴重な経験でした。特に、それぞれ

が持つ経験に差があるため、CDDARにおける細かな違いを学ぶことができ、お互いの総合力を高める結果となりました」とマイヤーズ上級曹長。

参加した国々の隊員たちもマイヤーズ上級曹長の見解を支持した。多くの参加隊員が、航空機回収における多様なアプローチを学ぶことで柔軟性と効率性が高まり、より迅速で効果的な対応が可能になり、さらなる損傷のリスクも軽減できると同意した。

「回収には4つの手順があります。デフォギング（除霧）、エアバッグの使用、スリングによる吊り上げ、回収です」と話すのはドイツ空軍のトースティン・ミッセルズ上級曹長。「状況に応じて適切な手段を把握していないと、装備機材に深刻なダメージを与えかねません」と話した。

ミッセルズ上級曹長はさらに、「各手法の使用タイミングと方法を理解することが、特に経験の浅い隊員にとっては重要です」と強調した。特定の状況で適切な技術を使用しない場合、状況が悪化したり、航空機や装備に重大な損傷を与える可能性がある。

今回、岩国基地で実施された多国籍訓練は、国際的な関係を強化するだけでなく、航空機回収に関する知識と技術の貴重な交流の場となった。各チームが互いの手法に刺激を受けあい、技術を高め合う協働の場が生まれた。岩国基地ARFF部隊は、今後も限界を押し広げ、革新を取り入れながら活動を続けていくなかで、その優秀さは名声にとどまらず、積み重ねた実績によって裏付けられていることが改めて証明された。

写真と記事：ダーカリオ・プリチュett 伍長



6月3日、米海兵隊岩国航空基地において実施された墜落・損傷・故障航空機回収訓練（CDDAR）で、航空機のタイヤを固定するためにレバーを引く、航空自衛隊員。
A Japan Air Self-Defense Force member with 5th and 6th Air Wing pulls on a lever to secure an aircraft tire during Crash Damaged or Disabled Aircraft Recovery training at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, June 3, 2025.



6月3日、米海兵隊岩国航空基地において実施された墜落・損傷・故障航空機回収（CDDAR）訓練で、F/A-18Fスーパーホーネットのタイヤを輸送のために固定する。米空軍兵、航空自衛隊員、海上自衛隊員、イギリス空軍兵、ドイツ空軍兵。
U.S. Airmen from Volk Field Air National Guard Base, Japan Air Self-Defense Force members with 5th and 6th Air Wing, Royal airmen with Joint Aircraft Recovery Transportation Squadron, and German airmen, secure an F/A-18F Super Hornet tire for transport during Crash Damaged or Disabled Aircraft Recovery training at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, June 3, 2025.



6月2日、米海兵隊岩国航空基地において実施された墜落・損傷・故障航空機回収（CDDAR）訓練で、第5空母航空団（CVW-5）第147戦闘攻撃飛行隊（VFA-147）所属のF-35CライトニングII戦闘機を見学する。米海兵隊員、米空軍兵、航空自衛隊員、海上自衛隊員、イギリス空軍兵、ドイツ空軍兵。
U.S. Marines with Aircraft Rescue and Firefighting, Marine Corps Air Station Iwakuni, U.S. Airmen, Japan Air Self-Defense Force members, Japan Maritime Self-Defense Force members, Royal airmen, and German Air Force personnel, examine an F-35C Lightning II aircraft assigned to Strike Fighter Squadron (VFA) 147, Carrier Air Wing (CVW) 5, during Crash Damaged or Disabled Aircraft Recovery training at MCAS Iwakuni, Japan, June 2, 2025.

MCAS IWAKUNI ARFF MULTINATIONAL CRASH DAMAGED OR DISABLED AIRCRAFT RECOVERY TRAINING

Story and photos by Cpl. Dahkareo Pritchett

Marine Corps Air Station Iwakuni Aircraft Rescue and Fire Fighting (ARFF), recently recognized for being the Medium Fire Department of the Year for the third consecutive year, hosted a multinational training event that brought together fire and emergency response teams from across the globe. This initiative reflects the department's continued commitment to excellence, collaboration, and the advancement of emergency response capabilities on an international scale.

The Crash, Damaged, or Disabled Aircraft Recovery training held for the first time at MCAS Iwakuni included participation from the United Kingdom's Royal Airmen from Joint Aircraft Recovery and Transportation Squadron, Germany's Airmen from German Air Force Command II, Air Force Troop Command Support Wing 2, the Japan Air Self-Defense Force's 5th and 6th Air Wing, the Japan Maritime Self-Defense Force's Fleet Air Wing-31, and the U.S. Air Force from Volk Field Air National Guard Base, Wisconsin.

“Our goal was to create a training location in coordination with the Joint Program Office for the F-35 to be able to have multiple foreign agency partners working together

to exchange tactics, techniques and procedures.” said Master Sgt. Devin Meyers, the fire chief at Aircraft Rescue and Fire Fighting, Headquarters and Headquarters Squadron, MCAS Iwakuni.

This marked the first time ARFF hosted international counterparts for a training of this scale, representing a major milestone in the unit's history and demonstrating the expertise that earned them national recognition three years in a row.

Meyers described the training as a huge success with robust collaboration and new ideas being shared to address a variety of emergency scenarios.

“Working with the different nations was an awesome opportunity, mainly because we all have different levels of experience and it has helped all of us learn the different nuances to the Crashed, Damaged, and Disabled Aircraft Recovery procedures that we do and it has only made us stronger.” said Master Sgt Meyers.

International participants echoed these sentiments. Many agreed that learning multiple approaches to aircraft recovery enhances flexibility and efficiency, enabling faster and more effective responses while reducing the risk of

additional damage.

“There are four procedures involved in recovery; Defogging, Air bagging, Sling lifting, and Recovery,” said Senior Master Sgt. Torsten Michels, a German Airmen from German Air Force Forces Command, “and if you're not aware of what you can use in certain situations, it can be very detrimental to your equipment.”

Michels also emphasized that knowing when and how to use each aircraft recovery method is critical, particularly for those with less experience. Someone using the wrong technique for a specific situation could worsen the situation or seriously damage the aircraft or equipment.

This multinational training event at MCAS Iwakuni not only strengthened international relationships but facilitated a valuable exchange of knowledge and techniques in aircraft recovery operations. This collaborative environment created an environment where diverse teams challenged each other's approaches and improved their skills. As MCAS Iwakuni's ARFF team continues to push boundaries and embrace innovation, it is clear that their reputation for excellence is not just recognized, it is earned.



6月2日、米海兵隊岩国航空基地において実施された墜落・損傷・故障航空機回収（CDDAR）訓練で、参加した多国籍の隊員に対して訓練の目的について説明する。岩国基地所属の航空機救難消防隊の消防隊長であるデビン・マイヤーズ最上級曹長。
U.S. Marine Corps Master Sgt. Devin Meyers, the fire chief of Aircraft Rescue and Fire Fighting, Headquarters and Headquarters Squadron, Marine Corps Air Station Iwakuni, and a native of California, briefs multinational participants on the purpose of Crash Damaged or Disabled Aircraft Recovery training at MCAS Iwakuni, Japan, June 2, 2025.



6月5日、米海兵隊岩国航空基地において実施された墜落・損傷・故障航空機回収訓練（CDDAR）で、航空機救難消防隊の米海兵隊員、航空自衛隊員、海上自衛隊員、イギリス空軍兵が見守る中、トラックの荷台に降ろされるF/A-18Cホーネット。
U.S. Marines with Aircraft Rescue and Firefighting, Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan Air Self-Defense Force members, Japan Maritime Self-Defense Force members, Royal Airmen with Joint Aircraft Recovery Transportation Squadron, observe an F/A-18C Hornet being lowered onto a truck during Crash Damaged or Disabled Aircraft Recovery training at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, June 5, 2025.

